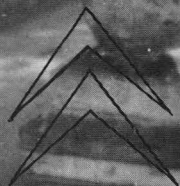
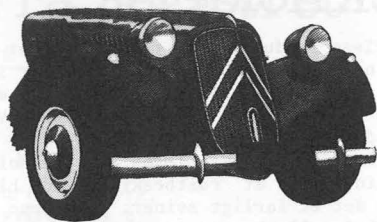


Attraction 148





22

# TRACTION SPÉCIAL

## *Traction Avant*

Selvom vinteren snart er alvorligt over os, behøver vi ikke at gå mørkere tider i møde. For mange af os er vinteren stadig den mest aktive periode, hvor vi gemmer os i værksteder/garager og skruer løs på de gamle biler. Her på den lille redaktion ser tingene tilmed lysere ud end før - redaktionslokalerne er blevet redaktørens og klubbens nye skrivemaskine letter arbejdet med bladskrivningen betydeligt! Den dag er måske slet ikke så fjern, hvor der bliver tid til at skruer bil igen!

Det er på nuværende tidspunkt ikke spor for tidligt, at vi begynder at planlægge det kommende års sommertræf på Sjælland. Skal vi finde noget ordentligt at bo i, er det om at være tidligt ude og vi skal også nå at få sammensat en arrangementsgruppe. Hvad angår stedet har vi i bestyrelsen talt om at det kunne være sjovt at forsøge på Sydsjælland, men intet ligger naturligvis fast endnu -det ku' også være at vi skulle ta' til Helsingør igen. Har du tanker/forslag/idéer/meninger om dette vil vi meget gerne høre fra dig. Vi skulle meget gerne have klarlagt stedet inden 1. januar!

Vi skal også have nogle folk til at stå for arrangementet! Her er det lige meget om du har prøvet det før - det er både sjovt og hyggeligt at være med, så kom nu bare frem af busken - vær med til at præge klubbens aktivitetsniveau lidt. Det er principielt ligemeget hvor du bor, selvom det nok er mest praktisk at du bor på Sjælland.

Hvadenten du har lyst til at gå ind i arrangementsgruppen eller du har idéer eller andet, vil det være godt hvis du kontakter mig inden den 21. november. Da har vi nemlig bestyrelsesmøde i København, hvor træffet naturligvis er på programmet. Det ville være fint, hvis vi allerede her ved lidt mere end vi gør nu.

Det kan også være at du har andre ting til bestyrelsesmødet -ring eller skriv, eller kom og vær med til mødet (men ring i så fald først).

Jens: 01-395320.

## Lokalmøde

Alle gode tractionister indbydes hermed til lokalmøde hos John Reeie i Valby. Mødet finder sted fredag d. 5/12 og starter ved syv-halv-otte-tiden. Notér det helle-re ned med det samme, så du ikke pludselig opdager at vennerne har været samlet uden dig!

Tilmelding til John på 01-307402, gerne nu -og senest dagen før. Vi ses!



# Tractionister på Teknologisk

Fredag d. 10/10 (oprindelig sat til den 3/10) afholdt vi et noget usædvanligt lokalmøde, idet det fandt sted på Teknologisk Instituts afdeling for automobilteknik.

Ernst Soldal fra Teknologisk Institut fortalte først noget om hvad de laver derude, hvorefter han kom ind på aftenens emne: karrosseriteknik, nærmere betegnet antikorrosionsbehandling (rust!) og opretning.

At rust er et samfundsproblem kan der vist ikke længere være nogen tvivl om. Vi fik nemlig at vide, at bilerne i Danmark rustet for 3 milliarder om året, hvilket svarer til 12% af vort bruttonationalprodukt eller 15 øre pr. km.! Alvorlige tal! (Tip til Schlüter & Co.: Her kan I spare mange penge!!!).

At man kan sende sin bil til en årlig behandling på et rustbeskyttelsesværksted og siden tro, at den ikke rustet, er vist noget vi alle på et tidspunkt er hoppet på, mere eller mindre. Heldigvis blev der rammet en alvorlig pæl igennem denne farlige utopi. I stedet fik vi en masse gode tips og råd om hvordan vi kan gøre det selv - og gøre det bedre.

Rustbeskyttelsesbranchen har i mange år levet højt på, at antirustbehandling er en tillidssag; markedet har været præget af ikke så få fidusprodukter. Når rusten koster samfundet så mange penge, kan man undre sig over at Teknologisk Institut ikke har lov til at offentliggøre navnene

på disse produkter! Vi fik dog listet et par navne ud af Ernst på produkter som ikke skader - dem nævner jeg ikke her, men siges kan det, at de store kendte navne er gode.

Mellem linierne kan læses, at spildolie er fint til at rustbeskytte med, blot laver det et farligt svineri på vejene og tænk hvis alle brugte det...

Efter foredraget gik vi ned i værkstedet, hvor Ernst viste os hvordan man retter buler ud i en 11'er-forskærm samt laver den inderste del af en dørbund. Skærmen havde både små og store buler inden Ernst gik igang, men det varede ikke længe inden den så helt pæn ud! Hvem der havde de evner! Dørbunden var næsten færdig efter ca. 5 minutter. Samtidig fik vi noget at vide om hvad der egentlig sker i stålet under behandlingen med hammer og diverse maskiner. Det var meget lærerigt.

I værkstedshallen kunne vi iøvrigt for første gang bese John Reeles Sport fra 1946 (se venligst 'Stafetten' i TS nr. 18 /Attraction 144). Det er gået stærkt med restaureringen, men det ses bestemt ikke på resultatet! John har lavet det hele - selv lakeringen - hjemme i sin garage! Til lykke med den! (John har lovet at ta' et billede af den til bladet).

Til slut en varm tak til Ernst for en hyggelig, spændende og lærerig aften. Og så tak til Kim som arrangerede mødet.

Jens.

## BESTYRELSEN:

### *Formand:*

Jens Møller Nicolaisen  
Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 Kbh. N.  
Tlf: 01-395320.

### *Kasserer/medlemsregister:*

Jørgen Kjær  
Saturnvej 9,  
8370 Hadsten.  
Tlf: 06-983177.

### *Sekretær:*

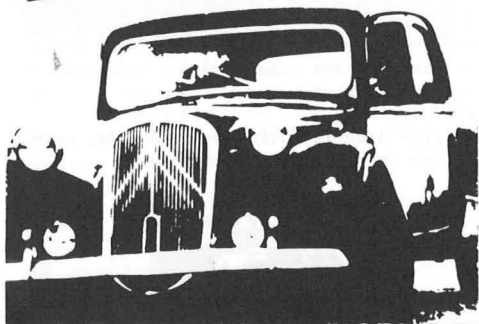
Benny A. Jensen  
Hækmosen 28C, 2730 Herlev.  
Tlf: 02-443741.

### *Bestyrelsesmedlemmer:*

Kim Bo Clasen  
Stengårds Allé 118, 1., 2800 Kgs. Lyngby.  
Tlf: 02-443712.

Finn Lyster  
Smedebakken 26, 8653 Them.  
Tlf: 06-847249.

**TRACTION  
AVANT  
DANMARK**



# Fra registret

## NYE MEDLEMMER:

Leif Nygård,  
Vesterled 48, Sevel,  
7830 Vinderup.  
07-448106.

Henrik Lundberg,  
Klyvarevågen 4,  
25484 Helsingborg, Sverige.

Niels Greir,  
Kastellet,  
2100 København Ø.

Svend Åge Jensen,  
Kornvænget 5,  
6840 Oksbøl.

Hans Led,  
Brogårdsvej 1,  
2820 Gentofte.  
01-681194.

## NYT MEDLEM OG ÆRESMEDLEM:

Sture Lundberg,  
Nansensvej 14,  
8700 Horsens.

11S 47

7C 37

## Registreringsnummer:



Klubben og bestyrelsen byder velkommen til de mange nye medlemmer (nu er vi 136) og håber at de må få ligeså meget fornøjelse af deres køretøjer og livet i klubben som alle de gamle medlemmer har det. Samtidig vil jeg opfordre til at tage aktivt del i klubbens aktiviteter.

Jørgen Kjær.

## NY ADRESSE:

Tonny Larsen,  
Mjanghøj 2,  
6400 Sønderborg.  
04-445356.

Henrik Bjerre Petersen,  
Kaalundsgade 5, 2.tv.,  
1664 København V.

# Reserve dele

## "INDKØBSCENTRAL".

Jeg har på min tur til Frankrig her i sommer fået nogle tilbud på forskellige reservedele, såsom hele sæt af bremse-slanger, pakningssæt, hjulcylindre og nye dørhåndtag -samt en masse andre ting. -ER DU INTERESSERET I ET SÆT BREMSESLANGER: to for, to bag, til en pris af 250,- for hele sættet - så send kr. 250,- plus porto kr. 20,- (fra Kgs. Lyngby til din adresse), og du vil i løbet af nogle måneder modtage dine bremse-slanger. Bliver dette en succes vil vi prøve med nogle andre ting.

Bor du i nærheden af Kgs. Lyngby kan du spare portoen, hvis du kommer forbi og henter bremse-slangerne.

OBS! - en forudsætning for at dette bliver til noget er at mindst 25 medlemmer er med i indkøbet!

På bestyrelsens vegne - Kim Clasen.  
Tlf dag: 02-994840,  
- aften: 02-443712.

## PS! i tilknytning til dette -

Jeg kan oplyse, at jeg nu ligger inde med størstedele af de kataloger, der findes fra de Franske reservedelsfirmaer. De forskellige firmaer har de fleste af dét man kalder sliddele, men også andre ting, som f.eks. indtræk, karrosseridele m.m. Der er også flere steder hvor der findes en del gode brugte dele, eks. skærme, døre, motorer/gearkasser, startere/dynamoer osv.

Så er der noget du/I mangler, hjælper jeg meget gerne.

m.v.h. Kim.



## 468.221

Jeg forlod fabrikkens samleband en dejlig dag i 1946, ikke vindende hvor krank min skæbne skulle blive. Jeg kom til en familie, der satte stor pris på mig og var meget stolt, når jeg for ud af de næsten biltomme gader, som de første efterkrigsår bød på. Min fødefabrik var jo én af de første, der tilbød biler efter den anden verdenskrig, så min ydre fremtoning var et produkt af førkrigstidens arkitektur.

Dette medførte at jeg i løbet af nogle år kom til at virke lidt gammeldags, men min familie var stadig meget glad for mig og holdt mig kørende i mange år. De blev dog grebet af de mange nymodens køretøjer, og det gik mig nu ligesom det gik mine medsøstre, jeg blev solgt til nogle unge mennesker, der mishandlede mig på det groveste. Til slut blev jeg brugt til at køre mark-race i, det var jeg skidegod til, men de var for hårde ved mig, og en dag tabte jeg pusten.

Jeg blev så skubbet hen under nogle træer, hvor naboens unger og nogle høns gjorde deres indtog. De kunne hurtigt pile den sidste glans af mig og jeg blev hurtigt glemt af omverdenen.

Jeg var nu den tavse betragter af årtidernes skiften, og hvert år sygnede jeg mere og mere hen. En dag forsvandt mit bagtøj, det kunne bruges til en lille vogn, jeg følte mig helt stolt!

Her stod jeg nu i cirka 20 år og sov min tornerosesøvn, dog uden at blive kønere.

En dag stod der så en fyr og så på mig med bedrøvede øjne. Jeg kunne føle min fordums skønhed spejle sig i hans tanker og et lille håb vakt. Jeg var ikke glemt. Havde jeg en chance for at komme ud at køre igen? Nej, jeg var blevet for sølle med tiden, men et godt eftermæle lovede fyren mig. Han ville skrive min historie.

Mine vitale dele blev pillet ud, og resterne af mit sølle skrog blev puttet lidt længere ned i jorden, hvor jeg havde tilbragt så mange år i frygt for den endelige udslettelse.

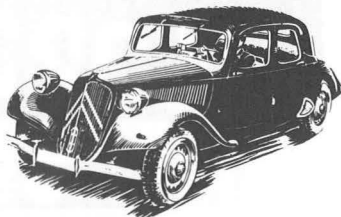
Jeg er glad for at lidt af mig kan bruges igen og måske genopstår i en anden bil. Min sjæl vil så være med jer bevarende af mine medsøstre.

Fortalt til Jørgen Kjær.

## TRACTION *SPECIAL*

### STOF TIL TRACTION*SPECIAL*:

- sendes til Jens Møller Nicolaisen, Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 Kbh. N. Tlf: 01-395320.  
OBS! Vær opmærksom på deadline - se side 3 i Attraction.  
Alle bidrag fra medlemmerne er meget velkomne og der mangler principielt altid materiale. Giv lyd fra dig!







*Alle vore køre i flot opstilling hos Citroën-forhandleren i Bredebro. Solskin og et mylder af mennesker - sikken' dejlig dag!*

Traction Avant Danmark

# Sommertræf '86

Kim og jeg blev enige om at starte fra det københavnske allerede torsdag morgen, idet vi havde flere ærinder undervejs. Kim skulle aflevere nogle stumper til Kim Glasgårds bror i Nr. Åby og desuden havde vi tænkt os at besøge et autoophug undervejs, hvor rygter fortalte at der skulle finde to 11'ere samt muligvis en Panhard magen til min (som ikke er for nem at skaffe reservedele til). Vejret var varmt og solrigt og vi nød turen på tværs igennem Danmark i Kims veltrimmede sorte Normale.

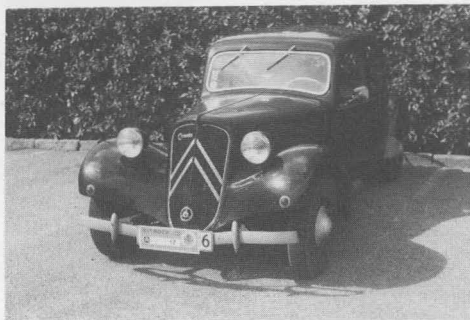
Nå, de to 11'ere var ikke værd at skrive hjem om; de var der godt nok, men kun i form af to afpillede skrog, godt på vej tilbage til naturens store kredsløb. Panharden derimod, var nogenlunde komplet og hel, men desværre ikke helt den samme type som min, desuden var prisen næsten allerede regnet ud i D-mark. Vi fandt dog et par smuler fra de tre biler som vi kunne bruge (et par meget små smuler),

og kørte derfra uden at være blevet ret meget fattigere. Men hyggeligt var det, hvem ved hvornår man igen ser en 11'er på et ophug - den tid er vist ved at være forbi...

Efter at være blevet ribbet for en mindre formue på en jydsk landevejskro, satte vi kursen mod Hadsten, hvor vor klubs ærværdige kasserer havde aftensmaden parat. Vi havde her en hyggelig aften, med store forventninger til en dejlig weekend med Traction Avant Danmark.

Fredag morgen kørte vi så afsted mod Tønder. Jørgen og Lisbeth i Cabrioletten, Kim i Normalen og mig i Lisbeths Sport 47 som også skulle med til træf, hvilket i sagens natur var en glæde for mig, der jo ikke endnu har fornøjelsen af at kunne bevæge mig rundt i et sligt køretøj til hverdag. Undervejs fik vi en hyggelig frokost hos Finn, som herfra fulgte med i Kims bil.

Nåede frem til Kogsgården først på af-



*Lisbeth Vest's 11 Sport 1947, som jeg nød at køre i hele denne weekend. Bare jeg dog snart ku' komme til at lave min egen!*



*Karl-Jonas Jonssons 11 Sport Cabriolet, som har tilhørt den berømte svenske rally-kører Raymond Sjöqvist. Vognen blev brugt til væddeløb i 40'erne og 50'erne og er siden blevet restaureret tilbage til originalstand. Enkelte ting vidner dog stadig om vognens interessante historie, bl.a. håndbremsen, som sidder i gulvet af vognen.*



*For første gang så vi Benny Sørensens nyrestaurerede 11 Familiale 1939. Den er lakeret i en smuk rød farve og indvendigt bekendtgør et skilt at vognen er godkendt til kreaturtransport.*

tenen, checkede os ind på værelserne og nød nogle timer i hyggeligt samvær med de af vennerne som var ankommet. Mangen en gæv tractionist var allerede mødt op, nogle tilogmed langvejs fra; bl.a. fra Tyskland, Holland og Sverige. Imponerende at nogle havde kørt så langt. Karl-Jonas fra Nora i Sverige var nok den som havde kørt længst, vistnok omkring 1600 km! Aftenen for os gik iøvrigt med bestyrelsesmøde – se ref. andetsteds i dette blad. For de øvrige træfde deltagere var der videofilm.

Også om lørdagen var solskinnet med os. Efter morgenmaden gik turen mod Bredebro, hvor den lokale Citroënforhandler lagde hus til et overdådigt arrangement. Bilerne blev flot linet op på parkeringspladsen, hvor et stort publikum fik udleveret stemmesedler til concours d'elegance. Der var præmier til 10 af de godt 40 biler. Henrik Lundberg løb med 1. præmien for sin flotte sølv/sorte Faux-cabriolet fra 1937. En oplevelse var det også at se Sture Lundbergs smukt patinerede 7C, også fra 1937, som var kommet til kredsen. Den blev der også en præmie til.

Det kulinariske indslag på stedet var det helt store sønderjydske pølsebord, fuldstændig uhammet ad libitum; sjældent har jeg set så meget mad – og hvor smagte det godt! Samtidig var der hos forhandleren udvalg af reservede og tilbehør i forretningen – dog kun med artikler til Citroën'er af noget nyere årgang end vore. Stor tak til Citroën Bredebro, for det helt overdådige arrangement!

Herefter gik turen ud i det sønderjydske landskab. Så sandelig noget andet end dét vi københavnere er vant til. Undervejs skulle vi finde ud af hvor en serie udleverede fotografier var optaget, det var ikke helt let, men det var sjovt,



*Et smukt vue over vore dejlige biler ved Højer Sluse.*

og gjorde tillige at vi kørte med øjnene med os, så vi fik virkelig set en masse. Et par gange undervejs mødtes hele gruppen; et sted var der konkurrence i skiløb med ét par ski til to mand (det er svære end man tror). Ved Højer sluse samledes bilerne igen og mindsandten om ikke vi blev modtaget af et spillevende hornorkester! Fornemt! Her var der tillige mulighed for at forsyne sig med kaffe samt at gå et frisk tur på digerne.

Herefter gik turen igen via Møgeltonder tilbage til vandrehjemmet, hvor der var stumpemarked (og her var virkelig mange fine ting at få - ikke mindst takket være de hollandske deltagere) og almindelig hygge. Nogle kørte over grænsen og handlede billigt ind - desværre havde jeg glemt mit pas derhjemme. Akak. For mit vedkommende anvendtes tiden til en lille siesta, inden aftenens storslåede arrangement. Vi indtog en herlig festmiddag, hvorefter der var præmieoverrækkelse til de vindende ekipager fra eftermiddagens opgaveløb. Mindsandten om ikke min codriver Lars Christiansen og jeg vandt en fin flaske vin. Sture Lundberg, som har ejet sin 7'er siden 1938, blev under taktfaste klapsalver udnævnt til kontingentfrit æresmedlem for stedse, og der blev holdt flere taler, ikke mindst nogle velbegrundede taktigelser til træffets arrangementsgruppe. Især til Christian Friis, som har lagt et kæmpearbejde i træffet og til hans kone Karin, som har måttet undvære ham så meget!

Efter middagen gik vi til andre lokaler hvor der var pyntet op til fest. Igen flot arrangeret og med levende musik. Mindsandten om ikke Christian havde op til flere fingre med i spillet her - han trakterede nemlig den elektriske guitar i det alsidige ensemble! Vi festede til langt ud på natten og jeg tror nok at



*Sture Lundbergs 7C-37, en bil man næsten kan høre trække vejret...*



*Vive la Traction...*



*7C fra 1935 - fabelagtig fin og original.*

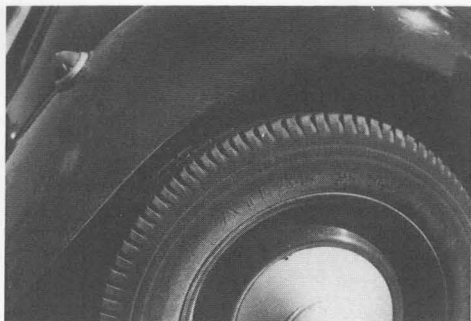


*Henrik Lundbergs smukke og sjældne Faux-cabriolet fra 1937.*



*Alle kalecher var klappet ned den lørdag.*





Patina på Sture Lundbergs 7C'er.

Christian var lidt træt, da han omsider kunne lægge sig efter en lang og vellykket dag.

Hvad angår indtagelse af de våde varer, havde en altoverskyggende hovedpine desværre/heldigvis lagt en dæmper på mine personlige udfoldelser - herligt var det dog for en gangs skyld at opleve en søndag morgen uden de sædvanlige træf-tømmermand. Efter morgenmaden holdt vi generalforsamling (se tillige ref. herfra i dette blad). Efter denne kørte de fleste til sommertræffets officielle afslutning i "Sommerland Syd". Vi københavnere havde imidlertid en lang tur foran os, og valgte derfor hjemturen - og det blev også sent søndag aften før vi var hjemme. Godt trætte efter en begivenhedrig weekend med Traction Avant Danmark - fyldt med dejlige oplevelser, som vi vil minde længe! En stor og varm tak til arrangementsgruppen, som har brugt så mange timer på at tilrettelægge det hele! Lad os håbe, at vi i vor klub kan holde den høje standard i mange år fremover!

Jens Møller Nicolaisen.



Benny Jensen med familie i rask fart på turen hjemad.

## Referater

REFERAT AF BESTYRELSESØDET d. 22/8-1986.  
-afholdt på Sommertræffet i Tønder fredag aften.

Følgende på valg på årets generalforsamling: Kim samt formandsposten (Jens).

Angående reservedele (Kim): Forslag om f.eks. en indbetaling på 300,- kr. pr. interesseret, som der eksempelvis kan købes bremseslanger for. Overskud ville kunne financiere senere indkøb. Bestyrelsen fandt ideen god.

Jens gennemgik oplæg til formandsberetning.

Ønske fra Jens om indkøb af en ny skrivemaskine til klubben. Kan købes for ca. 3-4000 kr. Vedtaget af bestyrelsen.

Værktøj: Er der behov for klubbens hjælp? Har Heine Bo fået respons på sit oplæg i bladet?

Æresmedlem: I anledning af at Sture Lundberg deltager i træffet bringes dette op til debat. Kræves bestemmelse i vedtægterne om dette? Skal i hvert fald godkendes på generalforsamlingen. Enighed om at dette ikke skal danne præcedens for udnævnelse af æresmedlemmer fremover. Diæter ved bestyrelsesmøder: Der bevilges som tidligere 100,- kr. til mad m.m. pr. medlem, samt for de rejsende et beløb svarende til DSB 2.kl. billet. Skal der gives diæter ved træf? Dette vedtages. Til dækning af telefonudgifter vedtages det at formand og kasserer kan modtage 100,- kr. pr. kvartal.

Næste bestyrelsesmøde bliver sidst i november.

SLUT. (Alle forlader lokalet i fred og fordragelighed).

Ref: Benny Jensen.

REFERAT AF GENERALFORSAMLINGEN d. 24/8-86

Peter Grønborg vælges til dirigent. P.G.: fastslår at generalforsamlingen er lovligt indkaldt.

Formandsberetning (Jens):

- Klubben har nu eksisteret i 4 år, medlemstallet ser ud til at være stabiliseret omkring 125.

- Aktiviteter: Lokalmøderne fungerer på begge sider af bælten og har hidtil mest været "hygge"-møder. Nu vil man i København prøve at holde et møde hvor to teknikere fra Teknologisk Institut vil fortælle om opretning af biler og karrosseri-behandling. Tema-møder en god idé.

- Hvilke muligheder og begrænsninger har vor klub? Noget vi i fællesskab må gå videre med at finde ud af, nu hvor vi

ved lidt om klubbens størrelse.

- Konkrete planer: Reservedelsfond eller lignende (oplæg senere).

- Mangel på biler! Kan man opbygge et system som letter import? Udviklingen og efterspørgselen accelererer også sydpå så vi skal op på dupperne!

Kommentarer til beretningen: Ingen.

Regnskabet uddeles og gennemgås af Jørgen Kjær (se sidste nummer - red.).

Udgiften til bestyrelsesmøder diskuteres, samt antallet (2-3 årligt), der er ingen egentlige indsigelser, men dog et udbredt ønske om at der vil blive bragt referat af møderne, så alle kan følge med i planer og aktiviteter. (Bestyrelsen har vedtaget at bringe referater fra bestyrelsesmøderne ved forrige møde, men desværre var dette ikke nået i bladet).

Kontingent 1987: Forslag om en forhøjelse til 200,- kr. Dette vedtages ensstemmigt. Desuden diskuteres et forslag fra Heine Bo om familiekontingent.

Valg:

Jens genvælges som formand.

Bestyrelsesmedlemmer på valg: Finn og Kim. Ingen nye kandidater. De vælges ensstemmigt.

Erik Hougård genvælges som revisor. Revisorsuppleant: Henning Christensen. Bestyrelsessuppleant: Mia Hendriksen.

Reserve dele: Kim forslår et reservedelsfond med indbetaling af f.eks. 300,- kr. For disse modtager man et sæt bremseslanger. Overskud kan bruges til nye indkøb. Der diskuteres en del om hvorvidt dette kan kaldes et fond, og forskellige ideer og forespørgsler kastes frem. Bremseslangerne vil kunne købes for ca. 40-45 kr. pr. stk. (Lockheed). I stedet for "fond" kunne man kalde det en indkøbscentral. Afstemning om oprettelse af dette: 11 for og 4 imod. Indkøbs(foretagendet) skal ledes af bestyrelsen og med selvstændig økonomi.

Angående værktøj:

Heine Bo: Der har været enkelte henvelser; men tiden er ikke moden til at sætte noget igang. Har undersøgt forskellige muligheder. Har indtryk af at folk klæber sig ved at låne indbyrdes. Lover at orientere i bladet om situationen.

Eventuelt:

Erik Hougård ønsker brevpapir med klubbens logo m.m.

Ønske om man ikke kunne lave et budget med aktiver m.m.

Nye vognmærkater ønskes fremstillet.

Jørgen Kjær: Er man tilfreds med medlemslisten og ønsker man at bestyrelsen fortsætter med små "julegaver"? Opdatering af vognlisten ønskes udsendt en gang årligt.

Finn Lyster ønsker nyhedsblad hver måned. Jørgen K: "for dyrt".

Heine Bo: Artikler ønskes. Styrk bladet ved annoncering.

Forslag om fremstilling af badges med navn - evt. som julegave - kunne bæres ved træf m.m., så man hurtigere kunne lære navne/personer at kende.

Forslag om fremstilling af (metal)emblemer til bilerne. God tilslutning til dette. Priser må undersøges og udkast laves; eventuelt bindende forudbestilling/forudbetaling.

Erik Hougård: Træf bør planlægges i bedre tid, eventuelt 2 år i forvejen.

Æresmedlem: Kan bestyrelsens handling godtages? (Sture Lundberg blev udnævnt ved middagen dagen i forvejen). Absolut ingen protester - men klapsalver! I denne forbindelse skønnes/ønskes ingen vedtægtsændring påkrævet/foretaget.

Henstilling fra bestyrelsen om at medlemmer der ønsker forslag behandlet på generalforsamlingen fremsender disse skriftligt i henhold til vedtægterne.

Ref: Benny Jensen.



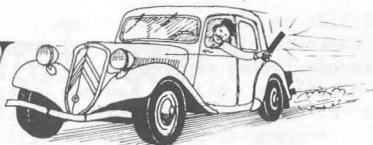
Læste du nogensinde om den hvide cabriolet i Citroën-nummeret af Bilhistorisk Tidsskrift samt sidste nummer af nærværende blad?

Fra DVK-medlem Niels Hagenau Jensen har vi modtaget endnu to billeder af major Frisenvangs åbne Normale, taget ved samme lejlighed som de tidligere viste billeder men af noget bedre kvalitet.

Billedet på denne side er taget på Harald Jensens Plads, dét der pryder forsiden af bladet er taget i Kongsvang.

Vi spørger igen: Hvor kørte den hen?

# STAFETTEN



Kim Clasen, Citroën 11 Normale 1954, stelnr.: 285.221, reg.nr.: LX 20.667.



*Fra turen til Frankrig i sommer, i godt selskab med bl.a. en Rosalie Camoinette fra 1935. Den ejes af en restauratør i Bourgogne og bruges dagligt.*

Mit forhold til 11'erne startede som så mange andres. Næmlig i min "barndoms gade" (det var nu en vej), hvor mine forældres genbo havde en Sport, vistnok en 50-51 model. Der blev i de barneår vakt noget, som skulle ligge og ulme i mange år.

Da jeg så som 18-årig havde erhvervet mit kørekort, overtog jeg mine forældres gamle udtjente Ford Taunus, som blev afløst et år efter med, i følgende rækkefølge: VW-rugbrød, Audi 60, VW 1200, Ford Taunus, VW 1300, VW 1600, endnu en Taunus og tilsidst endnu en Audi 60. Da jeg åbenbart skulle have med gamle biler at gøre, tænkte jeg at så kunne jeg ligeså godt købe en rigtig gammel bil - enten en Ford A eller en 11'er. Jeg solgte så Audi'en, gente pengene og sparede så op til resten.

Jeg begyndte nu at kigge efter annoncer på de gamle biler, hurtigt blev det mig

klart, at det skulle være en 11'er. Jeg så på mange (jeg har stadig en liste på over 20 og priserne lå på mellem 1.500 og 15.000 kr.), men valget faldt på en Sport fra 1954 til 10.000 kr. Vognen stod oppe i en lade i Nordsjælland. Den kunne kun køre med en reservedunk i motorrummet, da den ikke kunne suge benzinen op fra sin tank; dette blev lavet samt lidt pladearbejde, bremses og styretøj. Ca. et år efter blev den synet, godnok med noget besvær, da bilinspektionen forlangte at panelerne skulle åbnes, så de kunne se om der var rust i de ædlere dele -men det gik altså.

Der fulgte nu nogle år hvor den var mit eneste køretøj, sommer og vinter, men det klarede den bare med bravour.

Efter nogle år blev den så udskiftet med en Sport fra 1946, dvs. et stk. karrosseri med nogle løsdele til, men dog på hjul og med styretøj. Den stod i Jylland



Min første 11'er, Sport 54. Billedet er taget omkring 1980.

og blev først trukket efter Jørgen Kjær's gamle Mercedes 180D til færgen i Århus, derefter med en Taunus fra Kalundborg til Søborg (København). Noget af en bedrift! Vognen blev så i løbet af kun 4 måneder forsynet med motor, gearkasse, bremses, lak og indtræk. Diverse dele blev taget fra en anden Sport '47 som jeg havde stående. Nå, men en hel bil blev der ud af det. Men det var ligesom at den var mere stiv i det, den var ikke som min gamle 54'er. Ja, jeg ved ikke, men vi blev aldrig helt dus.

Vognen blev solgt samme efterår, da mit hus ellers var røget på tvangsauktion, (fandens fødselsdag).

Der skulle nu gå et par år, før jeg igen kunne tillade mig at have en 11'er i min varetægt. (En kort periode havde jeg en Ford Popular - sikken'n bil). Markedet

blev finkæmmet og det viste sig, at der ikke var ret mange at vælge imellem mere. Valget faldt denne gang, med Jørgen Kjær's hjælp, på en Normale fra 1954, som stod på Djursland. Jeg tog endnu en gang til Jylland for at se på bil. Jørgen og jeg kørte ud for at se på vognen og der var "noget" som sagde mig, at den nok skulle være helt fin -og vognen var jo synet, så det var bare om at hente den i en fart.

Og hvilken glæde at køre sin egen 11'er igen, selvom det var først i marts, med sne og frost - meget varme er der jo ikke i en 11'er, vel...

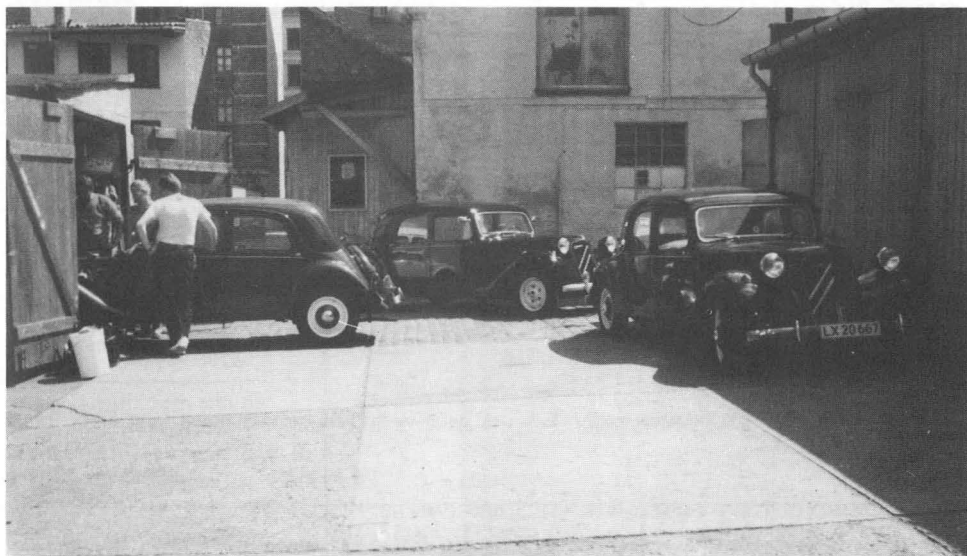
Den blev så gennemgået fra A til F, og længere er den ikke nået endnu, da min sommer har været fyldt med andre 11'ere. Hvor har det været hyggeligt at arbejde sammen med nogle af de andre fra klubben; det er blevet til mange meget hyggelige timer i værkstedet. Men tid til køreture er der også blevet til; 3 gange til Jylland og 2 ture til Hamborg samt 3 uger i Frankrig, hvor jeg og min 11'er tilbage-lagde 5.200 km. Flot, ik'...?

Så kom ikke og sig at de gamle biler ikke kan! (Prøv selv engang!).

Nu her i vinter skal jeg så fortsætte fra F til Å. Skærme og døre samt karrosseri skal have en omgang lak. Hvis der er tid skal indtrækket også udskiftes.

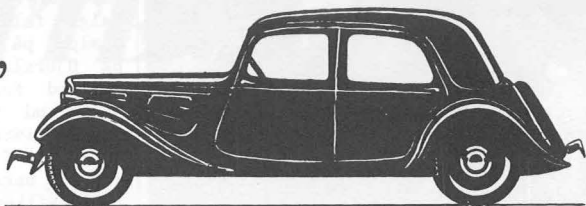
'STAFETTEN' giver jeg videre til Gunnar Rasmussen i Helsingør.

Kim Clasen.



Værkstedshygge i København. Fra venstre ses Peder og Mia's Sport 1946, Benny Jensens 11 Normale 1956 og min ditto 1954.

# Køb & salg, bytte, kontakt -



TRACTION-ANNONCER - sendes eller indtelefoneres til:

Jens Møller Nicolaisen, Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 Kbh. N. 01-39 53 20.

## Købes:

God venstre bagdør til Normale. "Fluenet" til kølergitteret og indvendig loftsbelysning til ditto.

Kim Clasen, Stengårds Allé 118, 2800 Lyngby. Tlf: 02-443712.

## Sælges:

Citroën 11 Sport varevogn sælges, billigt, men kun til liebhaver, der ønsker at restaurere dette sjældne køretøj. Prisen snakker vi om.

Citroën 11 Sport karrosseri, med for- og bagtøj, sælges til ophug, pris ca. 1.500 kr.

Den tidligere meget omtalte vogn af årgang "1939" er nu til salg som en årg. 1950 og kan sammen med en Normale 1953 anvises til salg. Noget dyre, men efterhånden én af de få muligheder for at få en 11'er her i landet.

De sidste eksemplarer af reparationshåndbogen og reservedelskataloget sælges nu.

Jørgen Kjær, Saturnvej 9, 8370 Hadsten. Tlf: 06-983177.

PS! Er du i tvivl om farven ved lakering af din gamle Citroën, er jeg kommet i besiddelse af et originalt farvekort fra perioden, som kan ses ved henvendelse her på adressen. Der er rigtig mange farver, som er originale på vore køretøjer.



## „TRACTION-RESERVEDELSSERVICE“

v/ CHR. FRIIS . BOSHOLMVEJ 5 . 6261 BREDEBRO

## Købes:

Til 7C 1939: Laderelæ til montering på dynamoen (med Citroënmærke). Evt. købes originalmotor (72X100, 1628 cm<sup>3</sup>), eller blot topstykket.

Traction Avant salgsbrochurer købes.

## Søges:

Citroën forhandlercirkulærer vedr. T.A., A og D-modeller samt Panhard søges til låns til fotokopiering.

## Sælges:

Diverse dele til T.A., fortrinsvis til Sport 1946-52.

Jens Møller Nicolaisen, Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 København N. Tlf: 01-395320.

Hvorfor er der ikke flere annoncer i dette nummer? -husk det koster jo ikke noget....